

## **Vierte Tagung Deutsche Sprachwissenschaft in Italien (Rom, Februar 2010) – Zweiter Rundbrief (Call for papers)**

Liebe Kollegin, lieber Kollege,

dieser Rundbrief ist der Call for papers für die vierte Tagung “Deutsche Sprachwissenschaft in Italien”, die in Rom vom 4. bis 6. Februar 2010 stattfinden wird.

Die Tagung wird im Zwei-Jahres-Rhythmus organisiert von der *Facoltà di Lettere e Filosofia* (Philosophische Fakultät) der Universität Rom “La Sapienza” in Zusammenarbeit mit Institutionen wie dem Goethe-Institut Rom, der Deutschen Botschaft Rom, dem italienischen Germanistenverband AIG, dem Institut für Deutsche Sprache in Mannheim, der Gesellschaft für Deutsche Sprache und dem Deutschen Akademischen Austauschdienst.

Die Tagung ist nicht nur als Treffpunkt der in Italien tätigen germanistischen Linguisten gedacht, sondern stellt darüber hinaus eine Plattform dar für den internationalen Austausch sowohl mit der Inlandsgermanistik als auch mit anderen Auslandsgermanistiken.

Das Tagungsprogramm sieht vor: drei allgemeine Sektionen (Sprachwissenschaft u. angewandte Linguistik; Sprachdidaktik; Translation), eine Postersession, 18 Arbeitsgruppen sowie vier Plenarvorträge:

Eva Breindl (IDS Mannheim): Vom Satz zum Diskurs. Schnittstellen und Werkzeuge für ihre Beschreibung

Hans Drumbl (Bozen): Deutsch als Zweitsprache

Giovanni Gobber (Milano): Zur Pragmatik von Denotation und Konnotation

Michael Schreiber (Mainz): Politische Rhetorik in Sprachvergleich und Übersetzung: am Beispiel von Metaphern und Wiederholungen

Ich bitte nun alle Interessenten, die mit einem Beitrag aktiv an der Tagung teilnehmen wollen, ihren Vorschlag folgendermaßen zu formulieren:

- Titel;
- Abstract (ca. 400-500 Wörter);
- Angabe des Rahmens (s. unten).

Die Vorschläge müssen bis spätestens **30. Juni 2009** an meine E-Mail-Adresse geschickt werden (claudio.dimeola@uniroma1.it), bei den Arbeitsgruppen zusätzlich an die jeweiligen AG-LeiterInnen.

Arbeits Sprachen der Tagung sind Deutsch und Italienisch; die Vorträge können je nach Wahl in einer der beiden Sprachen gehalten werden (Publikation der Tagungsakten später auf Deutsch).

Die Teilnehmer können ihren Beitrag anmelden für drei verschiedene Rahmen:

- I) allgemeine Sektionen;
- II) Postersession;
- III) Arbeitsgruppen.

### **I) Allgemeine Sektionen.**

Die drei allgemeinen Sektionen sind inhaltlich nicht näher bestimmt und stehen somit thematisch allen Interessenten offen:

- 1) Sprachwissenschaft und angewandte Linguistik
- 2) Sprachdidaktik
- 3) Translation

### **II) Postersession.**

Ebenfalls thematisch nicht festgelegt ist die Postersession, die vorgesehen ist für die Vorstellung von Forschungsberichten sowie von Forschungsvorhaben, für die vielleicht erst Teilergebnisse vorliegen, die aber nichtsdestotrotz für die Forschungsgemeinschaft von Bedeutung sein können.

### **III) Arbeitsgruppen.**

Schließlich können Anmeldungen eingehen zu folgenden 18 thematisch orientierten Arbeitsgruppen (eine ausführliche Beschreibung sowie die E-Mail-Adressen der Verantwortlichen liegt diesem Rundbrief bei):

**AG 1** Ursula Hirschfeld (Halle) / Livia Tonelli (Genova):

**Phonetik und Sprachkontakt**

**AG 2** Andreas Bittner / Oliver Teuber (Münster)

**Flexionsparadigma: Konstrukt oder psychisch real?**

**AG 3** Livio Gaeta (Napoli) / Barbara Schlücker (FU Berlin):

**Das Deutsche als kompositionsfreudige Sprache: strukturelle Eigenschaften und systembezogene Aspekte**

**AG 4** Anke Holler (Göttingen) / Ingo Reich (Saarland)

**Desintegrierte Strukturen**

**AG 5** Maria Averintseva-Klisch (Tübingen) / Claudia Maienborn (Tübingen) / Anna Volodina (Frankfurt)

**Satzperipherie: Eine Syntax-Diskurs-Schnittstelle**

**AG 6** Kerstin Schwabe / André Meinunger (ZAS Berlin)

**Syntax und Semantik satzeinbettender Prädikate**

**AG 7** Peter Colliander (München), Fabio Mollica (Napoli), Klaus Fischer (London)

**Valenz, Konstruktion und Deutsch als Fremdsprache**

**AG 8** Frantisek Sticha (Prag):

**Korpus und Grammatik: Grammatische Phänomene mit niedriger Häufigkeit**

**AG 9** Tanja Mortelmans (Antwerpen)

**Modalität und Evidenzialität im Deutschen**

**AG 10** Stephan Stein (Trier) / Hartmut Lenk (Helsinki):

**Phraseologismen in Textsorten**

**AG 11** Rudolf Hoberg (Darmstadt) / Sandro M. Moraldo (Bologna/Forli):

**Deutsche, italienische und europäische Sprach(en)politik: Fremdsprachenpolitik und Bürgernahe Rechtssprache**

**AG 12** Anne Betten (Salzburg) / Eva-Maria Thüne (Bologna):

**Sprache und Migration**

**AG 13** Ursula Bredel (Köln) / Sandra Döring (Leipzig):

**Grammatik im deutschen (Fremd)Sprachunterricht**

**AG 14) Gabriela Perrig / Klaus Peter / Michael Schümann (Bern)  
Grammatikregeln für DaF-Lerner zwischen didaktischer Zweckmäßigkeit und linguistischer Angemessenheit**

**AG 15) Dagmar Knorr (Hamburg) / Antonella Nardi (Modena und Reggio Emilia)  
Fremdsprachliche Textkompetenz entwickeln**

**AG 16) Stefanie Vogler (Milano-Bicocca) / Sabine Hoffmann (Palermo):  
Fremdsprachenlernberatung**

**AG 17) Torsten Leuschner (Gent) / Daan Van den Nest (Gent) / Anne-Danièle Gazin (Bern):  
Deutsch – Italienisch – Niederländisch:  
Perspektiven für eine korpusbasierte Sprachvergleichung und Übersetzungswissenschaft**

**AG 18) Annemarie Saxalber-Tetter (Klagenfurt) / Rita Gelmi (Bozen):  
Grenzüberschreitungen: Zu den Gemeinsamkeiten und Unterschieden des Deutschunterrichts (DAM, DAZ, DAF) im Alpen-Adria-Raum**

Aktuelle Informationen finden sich auf unserer Internetseite: [www.dswi.org](http://www.dswi.org)

Die Tagungsgebühr beträgt 60 Euro bei Banküberweisung bis zum 5. Januar 2010. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass nach diesem Termin aus organisatorischen Gründen lediglich die Barzahlung an der Tagungskasse möglich ist (erhöhter Beitrag: 100 Euro). Weitere logistische Informationen (Hoteladressen usw.) folgen im nächsten Rundbrief.

Abschließend sei nochmals darauf hingewiesen, dass die Einhaltung der Frist für die Vortragsvorschläge (**30. Juni 2009**) unbedingt einzuhalten ist, um einen reibungslosen Planungsablauf der Gesamttagung zu garantieren.

Ich freue mich auf zahlreiche Vorschläge und verbleibe mit den besten Grüßen,

Claudio Di Meola  
(wissenschaftliche und organisatorische Leitung)

\*\*\*

Prof. Dr. Claudio Di Meola  
Università degli Studi di Roma "La Sapienza"  
Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne  
Via Carlo Fea, 2  
I - 00161 Roma

WICHTIGE ADRESSEN:

**Internetseite Tagung:**

[www.dswi.org](http://www.dswi.org)

**E-Mail Sekretariat:**

Dott. Monika Troger <monika.troger@virgilio.it>

**E-Mail wissenschaftliche und organisatorische Leitung:**

Prof. Dr. Claudio Di Meola <claudio.dimeola@uniroma1.it>

**Postadresse:**

Prof. Dr. Claudio Di Meola

Università degli Studi di Roma "La Sapienza"

Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne

Via Carlo Fea, 2

I - 00161 Roma